

Ajuste de Juego Libre:

El juego libre normal de empuñadura de acelerador es aproximadamente 2–6 mm de la rotación de la empuñadura. Los ajustes principales de juego libre son realizados con el ajustador inferior (2) (por ejemplo después de reemplazar los cables de acelerador o retirar el carburador). Los ajustes secundarios de juego libre son realizados con el ajustador superior (4). Para ajustar el juego libre, afloje la tuerca fiadora, (1) ó (3), y gire el ajustador, (2) ó (4). Apriete la tuerca fiadora después de realizar el ajuste.

Spieleinstellung:

Das normale Gasdrehgriffspiel ist ca. 2–6 mm dor Griffdrehung. Die größeren Spieleinstellungen werden mit dem unteren Einsteller (2) durchgeführt (z.B. nach Auswechseln der Gasseilzüge oder Entfernen des Vergasers). Kleinere Spieleinstellungen werden mit dem oberen Einsteller (4) durchgeführt. Um das Spiel einzustellen die Kontermutter (1) oder (3) lösen und den Einsteller (2) oder (4) drehen. Nach der Einstellung die Kontermutter festziehen.